

# DIANA

REVISTA ILUSTRADA

*Literatura. \* Teatros. \* Curiosidades. \* Concursos. \* Regalos. \* Anuncios.*

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: ROSARIO, 7, 3.º

Esta publicación—la más económica entre todas las que aparecen en Cádiz—distribuye todos los meses entre sus anunciantes y suscriptores, en combinación con la Lotería Nacional, varios regalos consistentes en décimos de lotería, vales que dan opción á fotografiarse en la acreditada casa del Sr. Cepillo, libros diversos, etc., etc.



La notable trágica italiana Mimí Aguglia, que ha debutado en el Gran Teatro.

## Venancio Sánchez.

Últimas novedades en Pasamanería, Quincalla, Mercería y Perfumería. Artículos de viaje. Extenso surtido en artículos para confecciones de sombreros de Señoras.

PRECIO FIJO

Columela y San Francisco, número 13. — CÁDIZ.

## Luis R. Martínez

GIRUJANO DENTISTA

SUCESOR DEL DR. FLORESTÁN AGUILAR

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 5.

San José, 9 duplicado.

CÁDIZ

## Pastelería y Cervecería "VIENA,"

Confección de ramilletes, dulces y tartas.—Especialidad en fiambres de todas clases.—Helados y Refrescos.

NÉCTAR SODA, especialidad de la casa.

Exquisito PAN VIENA á las seis de la mañana y seis de la tarde.—Cervezas Mahou, Alemana, Alhambra, Maier y Cruz del Campo.

SAN MIGUEL, 1 Y 3

## Agencia Anunciadora "DIANA"

Admite anuncios, reclamos y noticias para todos los periódicos de España.

Ofrece á los anunciantes é industriales combinaciones de publicidad en condiciones de precios excepcionales.

Envía tarifas á las personas que las pidan.

7, Rosario, 7.

CÁDIZ

## LA BALANZA

Fábrica de Yeso y Depósito de materiales de albañilería

DE

MANUEL MAURE Y BABLÉ

Martínez Campos, núm. 1 y Plaza de la Reina.—CÁDIZ

Losas y escalones de Tarifa de todas clases y tamaños. Zócalos lisos y de varios dibujos y colores. Azulejos blancos. Losetas y ladrillos de todas clases. Lebrillos y cónicos de todas medidas. Se garantiza la calidad, peso y medida de cuantos materiales se sirvan. Exactitud en el cumplimiento de los pedidos, para lo cual cuenta la casa con un completo material de transporte.

## JOSE MORENO UTRERA

(Sucesor de PLÁCIDO VERDE)

Grandes Talleres de Sastrería y Tejidos.

LA PRIMERA CASA DE ANDALUCIA

GRANDES EXISTENCIAS — CONFECCIÓN PRONTA Y ESMERADA — ÚLTIMAS NOVEDADES

Premiada en varias Exposiciones.—Gran Premio en París y en Barcelona.

Calles San Francisco, Sánchez Barcáiztegui, Isaac Peral y Blanqueto.

TODA LA MANZANA

## ALMACENES DE MADERAS

con Máquinas para Aserrar, Cepillar, Machihembrar y Moldurar, de

Arturo Estrade y Compañía.-4, Obispo Calvo y Valero, 4.-CÁDIZ

NUEVOS ALMACENES DE MADERAS Y TALLERES DE SERRERIA MECANICA

Pedid precios y condiciones.

En Jerez de la Frontera, Plaza del Clavo.

# Tipografía Comercial.

AHUMADA Y ANTONIO LÓPEZ, 6.

En este acreditado establecimiento se hacen toda clase de trabajos de imprenta, con prontitud y esmero, á precios módicos.

## LA ITALIANA Gabriel España.

Columela y Rosario.-CÁDIZ

Conservas de pescado y carne, hortalizas y frutas variadas. — Vinos y licores nacionales y extranjeros. — Champagne. — *Caldo «Bol»*. — Cacao, Tes, Cafés, sopas de todas clases y galletas de todas las marcas. — Especialidad en chacinas, embutidos y fiambres.

## Orbea y Compañía, S. en C.

ISAAC PERAL, 35.—CÁDIZ

Almacén de armas, efectos de caza y sport, novedades, cartuchos cargados mecánicamente, venta de explosivos de todas clases. Precio fijo.

### LA IMPERIAL

*Calzado de Lujo.*

ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

EXTENSO SURTIDO EN PIELES FINAS

CALLE ARANDA.-CÁDIZ

### LA FORTUNA

LIBERTAD, 15.-CÁDIZ

Depósito de vinos Valdepeñas y Rioja perfectamente puros.—Especialidad en Aguardiente de Rute.—Vinos generosos de las mejores marcas.

PRECIOS ECONÓMICOS

PIDAN SIEMPRE

# MATIER

Guadal-Destilera.

Jerez de la Frontera.

**Se desean**

AGENTES SERIOS

Y ACTIVOS

en todas partes para esta REVISTA.

Buenas comisiones. Indispensable referencias.

Dirigirse al Administrador: calle Rosario, 7, 3.º

**A LOS EXPORTADORES** INTERESA CONOCER  
la Revista Comercial  
"ESPAÑA Y AMÉRICA"  
Oficinas: C. del Castillo, 32. - Cádiz

Pedid Amontillado Fino

# SAN FELIPE

Se vende en todos los buenos establecimientos  
de Cádiz y San Fernando.

 **Interesa á Vds.**

Las personas que nos consigan seis suscripciones, recibirán gratuitamente esta Revista.

## Gran Fábrica de Pan.

PLOCIA, 2.—CADIZ

Pan Privilegio y Francés.—Galletas para embarques.

RACIONES PARA BUQUES

*Guía de Profesiones y del Comercio y de la Industria Gaditana.*

**A**GENCIA de Reclamaciones y Transportes. Comisiones y Representaciones Mudanzas. Miguel Moreno Albacete. Arbolí, 17.

**C**OSARIO DE CHICLANA Puntualidad y economía en los encargos. José A. Rodríguez. Rosario, 43.

**R**ELOJERIA FRANCESA. Leopoldo Cordonnier. Sagasta, 22. Venta de toda clase. Marcas «Zenit», «Longines», «Omega», «Juvenia».

**D**R. CELESTINO PARRAGA.—Catedrático de la Facultad de Medicina. C. del Castillo, 5.

**V**INOS LEGITIMOS de Valdepeñas y marca VNICANOR.—Juan Fernández y Fernández.—Bodegas en Valdepeñas: Ciriaco Cruz, 1.—Depósito en Cádiz: Rosario, 8.

**E**L LOUVRE Calzados á precios sin competencia. Inmenso surtido. Plaza de Castelar.

**H**OJALATERIA — Ricardo Quintero, antiguo operario y sucesor de Cristóbal Plaza. Restauración de bombas. Instalaciones para gas, agua é inodoros, San Francisco, 17.

**P**ELUQUERIA Y BARBERIA de José Rodríguez Díaz. Servicio esmerado. Sagasta, 43.

**B**OLLERIA BILBAINA.—Se expende pan de privilegio, á 45 y 50 céntimos kilo, y todo lo concerniente al ramo de hollería, fabricado por la Cooperativa Gaditana.—Obispo Calvo y Valero, 2, frente á la Alhambra.

**D**ROGUERIA de la viuda é hijos de Simón Lens. Productos químicos y farmacéuticos. Pinturas preparadas. Colores en polvos. Surtido en pincelería. Sopranis, 3 y 4.

**L**ITOGRAFÍA ALEMANA. Útiles de escritorio. Papelería. Trabajos de Imprenta. Cánovas del Castillo, 23 y Sagasta, 7, Cádiz.—Especialidad en trabajos para vinateros. Etiquetas, envueltas, cápsulas, etc., y en general todo lo concerniente á las artes gráficas.

**L**A ESPAÑOLA.—Almacén do papel y útiles de escritorio. Gran surtido en Tarjetas postales. Especialidad en estuches de papel fantasía. Aranda, 5.

**L**A ANDALUZA. Leche de Cabra y Vaca. Agustín Fernández. Barrié, número 17.

**N**UEVA BALANZA. Fábrica de Yeso y depósito de Materiales para obras de Albañilería de Julián Martínez. Solano, 27.

**T**ALLER DE PINTURAS de Guillermo Real. Se pintan fincas, Buques y toda clase de Heráldica. Imitaciones de Maderas y Piedras de todas clases. Adorno y Decorado de Habitaciones al temple, óleo, barniz y esmalte. Esta casa tiene asegurados sus operarios de los accidentes del trabajo. Calle del Rosario, 15.

**A**LMACEN DE MADERAS de Arturo Estrade y C.<sup>a</sup>—4, Obispo Calvo y Valero, 4.

**C**OSTURERA.—Se ofrece para coser á domicilio.—Darán razón: Obispo Urquinaona, 17, 1.º derecha.

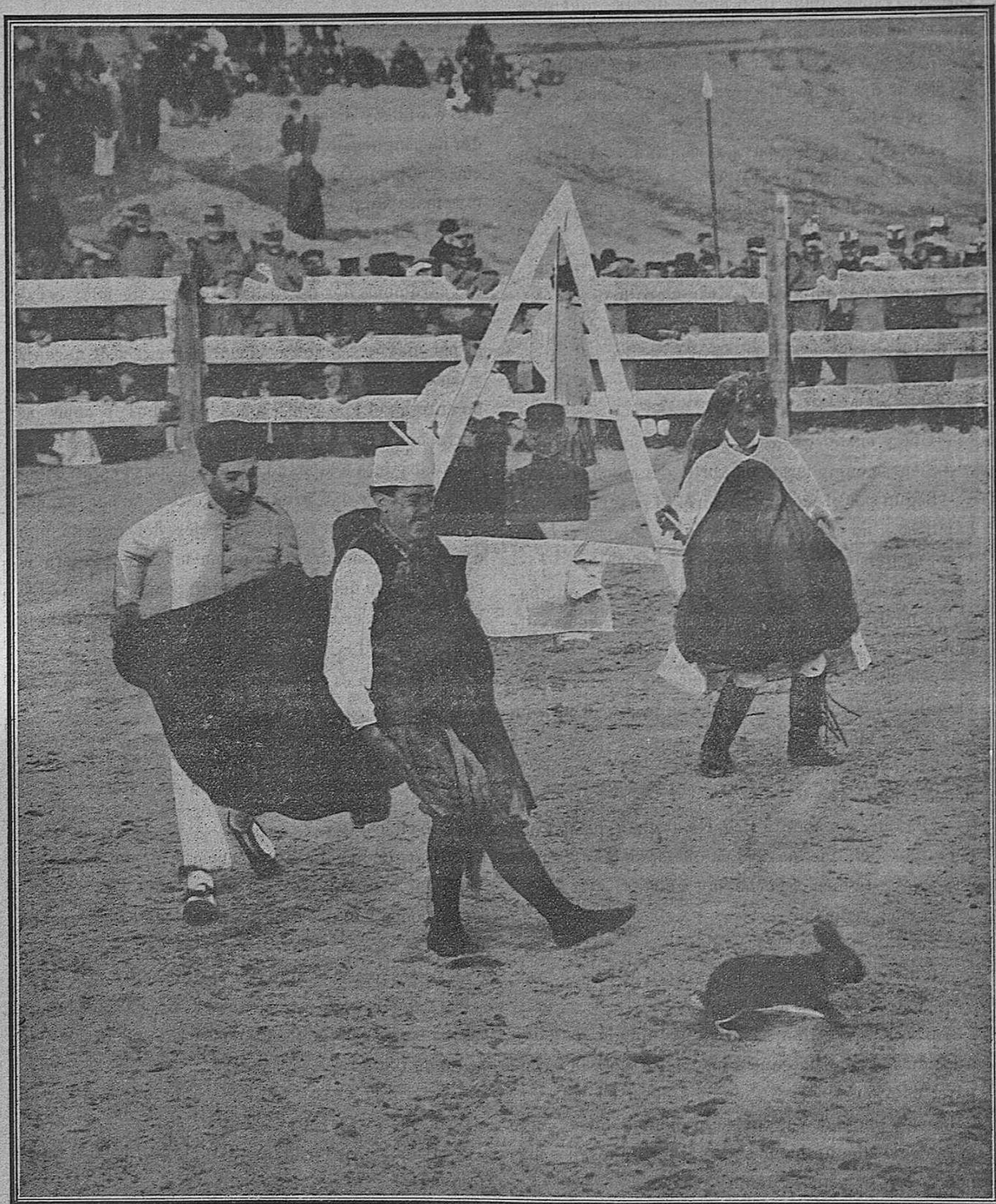
# DIANA

Año IV.

Cádiz 22 de Diciembre de 1912.

Núm. 128.

La Actualidad Gráfica.



Madrid: Fiestas en los cuarteles el día de la Patrona. Soldados del Regimiento del Rey, toreando un conejillo que les soltaron en sustitución de un becerro.

# EN LA AZOTEA

—¡Qué panorama más delicioso! ¿Verdad, María?

—¿Lo qué, señorita?

—Acércate, acércate más aquí.

—No me entretenga usted, que su mamá riñe.—Y aproximándose á la barandilla del mirador, exclama:

—Yo no veo na, señorita Carmen.

—Sí, mujer, fijate. Se vé el campo, las huertas, los paseos... vamos, todo. Bien puede decirse que tenemos el mundo debajo.

—¡Ay! Si yo tuviera er mundo debajo, le plantaba los pies ar día pa que siempre fuera de noche.

—¡Ave María! ¿Y eso para qué?

—¡Toma! Pa pelá la pava de continuo. ¿A usted no le convendría iguá que á mí?

—Sí, pero el dulce también empalaga. ¿Tanto quieres á tu novio?

—Más que á unas medias de lana en el invierno.

—¿De verdá, chiquilla? ¿Y tan claro lo dices?

—¡Vamos! Claro como er chocolate del Asilo. ¿Es un delito acaso?

—Pudiera ser un peligro. ¿Llevais muchos años de relaciones?

—Uno y medio. ¿Y usted con el señorito Adorfo?

—Siete se cumplieron en Abril. ¿Es mucho tiempo?

—Según por el lao que se mire. Si er señorito no es habilioso... no es mucho que se diga. Ahora, si es un vivo, no quisiera yo sé la farola de enfrente.

—No es torpe, pero sí muy caballero. ¿De qué habla tu novio? Dímelo para pasar el rato. Anda, dímelo.

—¿Er mío? ¡Várgame Dió! De cosas que no se orvían nunca, señorita; cosas que se pegan ar corazón más que al oido.

—¿Sí, oye? Dímelas, Mariquilla. ¿No tienes confianza conmigo?

—¿Pa qué? No podrán llegarle al alma disiéndose-las yo. Eso, él; que las dise pa que se sientan.

—Pues esta misma noche voy á oirlo.

—¿Cómo, señorita?

—Escondiéndome tras la celosía.

—Convenio. Yo lo sonsacaré y verá usted palabras.

—¿Se trae muchas cuchufletas?

—¡Oh, la má! ¡Con desirle á usted que lo convidan á los duelos lo mismo que á los bautizos! ¿Y las comparaciones que tiene? No son pa dichas, señorita.

La otra mañana verá usted lo que me hizo: «Eres más alegre que un mono suerto; y con unos ojos más negros que er mantón de una viuda.

—¡Tuvo ange!!

—¿Pos y los piropos? Escuche usted éste: «¡Olé las mujeres juncales! ¡Si tu boca fuera un portamonedas,

hasía de mis labios un montón de carderilla y plata!» Pos dónde deja usted sus ocurrencias? Verá usted ésta, que está sembrá: «Tu madre y nosotros dos, los enemigos del alma. Yo, er mundo, ella el demonio y tú la casne. Y como la casne es pa er mundo... ¡car-cula!»

—¡Bendito sea el poder de Dios!

—To eso es poco, señorita. Dise también que er queré lo compone una confitería.

—¿Una confitería? ¡Chiquilla!

—Lo va usted á oir ahora. La primera entrevista, es el escaparate. Los graciosos piropos del enamora, biscochitos finos. La sonrisa de la moza al escucharlos, confites y arfajores. Si al pretenderla, ella arse-de, merengues de canela. Si es lo contrario y er gachó sale burlao, calabaza é sidra. Si er galán es de ley, masapán de Viena. Si viene á pasá el rato, es un fian de sorpresa. Que llega er novio y la mocita no sale á la ventana; eso es un pastel. Se efertúa la boda: caramelos flor de azahar. La luna de mié: caramelos de menta. Nase el primer chiquillo: chocolate al por mayó. Comienza á criarse: sangría de naranja y caramelos de pega. Que llega el sábado y er marío no entrega el jorná: biscochos borrachos. Y como er borracho es er marío, tortas, galletas y yemas: yemas las de los deos é la mano. Que los hijos se casan cuando les llega er día, armiba que se derrite por la fuerza er caló. Se deja é vení la vejez del matrimonio: corrupcos y almendras que no puen roerse. Muere el esposo: cierre del establecimiento por defunción. ¿Estamos en que es una confitería?—termina diciendo la muchacha.

—¡Tu novio es el diablo, criatura! ¿Y guapo, es muy guapo?

—Nó, tocante á eso, nó. En gracia tiene er monopolio; pero en belleza... le puedo desí á usted que es er segundo tomo de lo feo.

—¿Y vicios, tiene?

—Uno que le coje to er cuerpo: la bebía.

—¡Qué lástima!

—Anoche me juró que iba á dedicarse ar juego pa orvidá er vino.

—Eso es cambiar lo negro por lo oscuro.

—¿Y qué le hago yo, señorita? Muchas noches lo resibo con cara é duelo y ar poco rato me la pone de segundo día é feria.

—¡Claro! ¡Y tú eres tan tonta que te guías de su parla!

—¿Cómo no, señorita? A usted quisiera verla frente á él.

—Lo haría con toda la seriedad posible, créelo,

—En cuanto abriera er pico, echaba usted la seriedad donde las flores secas: á la basura.

—¿Estás loca, María?  
 —¿Quién no se vuelve, señorita? Bien se conoce que usted habla con su novio desde el balcón.  
 —¿A qué viene eso?  
 —A que usted pone el corazón muy en arto pa sentir.  
 —¡Me gusta la salida, mujer, me gusta! Ahora voy á callarte. ¿Tú estás segura que ese hombre corresponde á tu querer?  
 —¡Segurísima, sí! Es tan grande su cariño, que ha puesto mi fotografía en el fondo de los platos, pa darme un beso cuando acaba de arrosá. ¿Estaré segura?

EDUARDO Y JOAQUÍN ABELLÁN NÚÑEZ.

Sevilla.

## DOLOR DE VIUDA

Mi prima Luz Amorós,  
 que era una loca de atar  
 y acababa de enviudar  
 porque así lo quiso Dios.

Ante un retrato de Alberto  
 (del que fué su esposo en vida)  
 así exclamaba afligida  
 y encarada con el muerto:

—¡Pobre Alberto! ¡Qué buenazo!  
 me salistes desde que  
 nos unió el padre José  
 en *impermeable* lazo!

Y yo (cosas del destino)  
 ¡cuántas veces sin piedad  
 falté á la felicidad  
 y te engañé como á un chino!

Sí, Alberto, á espaldas de tí  
 á muchos hombres traté.  
 ¡Qué de embustes te conté  
 y que de infundios te urdí!

¡Tú al fin descansas en paz  
 y en cambio yo lloro tanto  
 que la abundancia del llanto  
 me encharca toda la faz!

Y Luz gemía con ganas  
 y padecía con desvelos  
 y se arrancaba los pelos  
 (especialmente las canas).

Y yo, *enjugándola* el llanto  
 con el faldón del chaqué,  
 llegué á decirla.—¿Por qué  
 le aflige esa muerte tanto?

¿Por qué de noche y de día  
 el llanto te riega el cutis,  
 habiendo] Alberto hecho mutis  
 conforme te convenía?

¿Por qué esas lamentaciones  
 si, aunque el hacerlo es muy malo,  
 tú te enamoras de un palo  
 de escoba, con pantalones?

¿Y el ser así no te arredra  
 y hasta en la plaza de Oriente  
 te hacen efecto evidente  
 los Chindasvistos de piedra?

¿Por qué lloras, hija mía,  
 si en libertad has ganado  
 desde que Alberto ha bajado  
 caliente á la tumba fría?

¿Por qué con tal pena estás  
 si ya no te estorba Alberto?

—¡Porque con haberse muerto,  
 no puedo engañarle más!

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA.

## LETRAS DE ORO

### LA INSTRUCCION

Cada niño que dotamos de enseñanza, nos hace ganar un hombre.

De cada cien ladrones ochenta no han ido á la escuela, no saben leer y firman con una cruz debajo del escrito.

La ignorancia engendra el crimen; la ignorancia es la obscuridad donde comienza el abismo en que se arrastra la razón, en que la honradez perece.

Todo hombre que abre un libro, encuentra en él las alas, y puede cernirse en las alturas, en las que alma se mueve con la libertad.

La escuela es santuario, como la cavilla.

El alfabeto que el niño deletrea contiene una virtud debajo de cada letra, cuyo tenue fulgor ilumina suavemente el corazón.

Dad al niño libros adecuados. Caminad delante de él con la lámpara en la mano para que pueda seguir.

La ignorancia produce el error y el error produce el atentado.

La falta de enseñanza lanza en el Estado hombres animales, cerebros incompletos, instintos fatales. ciegos, terribles, que caminan á tientas por el mundo moral. Iluminar los espíritus es nuestro primer deber; hagamos que el cerebro más vil se convierta en luz.

Debemos cultivar las inteligencias; el germen tiene derecho á ser fruto, y el que no piensa no vive.

Comprendamos al fin que la escuela convierte el cobre en oro, y la ignorancia transforma el oro en plomo.

EMILIO CASTELAR.



## GENTE DE CASA



José Recio Díaz.

Recio Díaz, nuestro estimado compañero de redacción; va á publicar muy en breve un nuevo libro, con el título de *Intensidades*, al que auguramos el mismo éxito que á sus anteriores.

Recio, periodista modesto é incansable, es digno de los elogios más sinceros por su labor.

## CURIOSIDADES

### Seis mil pesetas por un callo.

El célebre cirujano Nelatón fué llamado un día por un financiero no menos famoso.

—Verá usted—dijo este último descalzándose tranquilamente—tengo un callo que me está dando que hacer y creo que usted podrá extirparlo radicalmente.

Nelatón hizo un gesto; pero extirpó el callo sin decir una palabra.

Al día siguiente, el financiero recibía la minuta de los honorarios del cirujano, redactada en estos términos:

«Por una operación quirúrgica, 6 000 pesetas.»

Entonces le tocó al financiero hacer un gesto. Trató de discutir pero Nelatón ganó el pleito.

La operación no valía las 6.000 pesetas, pero la lección, sí.

### Hay que fumar.

Todos los días se aprende algo y frecuentemente la enseñanza de un día suele echar abajo la del anterior.

Así, después de lo mucho que se ha hablado y escrito contra el uso del tabaco, ahora le ha salido á este una propagandista convencida y entusiástica en una profesora inglesa, Miss Arabella Spencer, la que afirma que el tabaco influye poderosamente en el carácter, hasta el punto de que los hombres no fumadores son por lo general impacientes y violentos.

Miss Arabella Spencer ha expuesto su teoría favo-

rable al uso del tabaco en una serie de conferencias para señoritas, en la primera de las cuales sostuvo la siguiente tesis:

«Señoritas, no os caseis de ningún modo con un hombre que no fume»

Esta conferencia provocó apasionados comentarios en todos los clubs británicos y suscitó contra su autora los anatemas de la sociedad contra el uso del tabaco.

No obstante, Miss Arabella Spencer prosigue su campaña, proponiéndose demostrar que todo individuo pronto á la cólera y de humor desagradable se convierte en el hombre más pacífico y suave del mundo, si después de comer digiere con beatitud contemplando el humo azulado de un cigarro puro ó de un cigarrillo puesto entre sus labios

## LA NIÑA BUENA

—Niña, se ve que eres buena;  
niña, se ve que eres sana;  
niña, se ve que eres limpia,  
como los chorros del agua.

¿A dónde vas tan ligera  
y sola, tan de mañana?  
¡Como una rosa de Mayo  
llevas de hermosa la cara!

—Voy á la fábrica aquella  
que está al pié de la montaña;  
aquella grande que tiene  
las chimeneas tan altas.

Voy ligera porque pronto  
darán las tres campanadas,  
y quiero estar en mi puesto  
para no perder mi plaza.

Mantengo á tres hermanitos:  
mi madre está enferma en cama;  
mi padre, que era tan bueno,  
hace un año que nos falta...

Me levanto muy temprano,  
aún más temprano que el alba,  
y ya me dejo á estas horas  
arregladita mi casa...

—Anda con Dios, hija mía;  
si hermosa tienes la cara,  
¡más hermosa, niña buena,  
debes de tener el alma!

VICENTE MEDINA.

## DE LA BAGATELA

### Anales de la vida de un solterón.

Diez y seis años.—Su corazón empieza á latir con violencia cuando ve muchachas jóvenes, aunque sea de lejos.



Diez y siete años.—Se turba y ruboriza al hablar con ellas, aunque sea de cosas indiferentes.

Diez y ocho años.—Empieza á tener serenidad cuando habla con las muchachas.

Diez y nueve años.—Se incomoda seriamente si cree conocer que le tratan todavía las muchachas como si fuera un niño.

Veinte años.—Tiene el convencimiento de su mérito personal y de sus atractivos físicos.

Veintiún años.—Un espejo es para él el mueble más precioso, porque necesita admirarse.

Veintidos años.—Es un fátuo insoportable en el más alto grado.

Veintitres años.—Ninguna mujer le gusta: pasa de largo ante la verdadera felicidad.

Veinticuatro años.—En un movimiento de descuido, cae en el lazo que le tiende el amor.

Veinticinco años.—Su fatuidad destruye instantáneamente las relaciones que había contraído.

Veintiseis años.—Trata con una altanería impertinente al objeto de sus galanteos, como si la pobre joven debiera estar orgullosa de su preferencia.

Veintiocho años.—Galantea á otra mujer con objeto de mortificar á la que ha abandonado.

Veintinueve años.—Habla mal de todas las mujeres en particular, y de todo el sexo femenino en general.

Treinta años.—Toda conversación que trata del matrimonio le fastidia y le incomoda.

Treinta y un años.—Empieza á considerar el matrimonio desde un punto de vista muy distinto del de antes.

Treinta y dos años.—La hermosura no le parece, como antes, una dualidad indispensable para la mujer con quien se case.

Treinta y tres años.—Se cree á propósito todavía para ser un marido muy conveniente.

Treinta y cuatro años.—Por consiguiente, no duda que podrá unirse á alguna preciosa jovencilla.

Treinta y cinco años.—Se enamora viva, profundamente, de una hermosísima niña de diez y siete años.

Treinta y seis años.—Es rechazado vergonzosamente y este nuevo descalabro le deja sumido en la más honda desesperación.

Cuarenta años.—Adviente con disgusto que su cabello comienza á encanecer.

Cuarenta y cinco años.—Las digestiones le perturban y se pone al habla con el bicarbonato. Las muchachas jóvenes se le ríen; las jamonas todavía lo encuentran muy aceptable.

Cuarenta y siete años.—Comienza á engordar de un modo lamentable, y el estómago sigue dándole muchos disgustos.

Cincuenta años.—Le asusta la idea del matrimonio, porque se va sintiendo egoísta.

Cincuenta y dos años.—Solemne aparición del reuma y viajes á Madruga.

Cincuenta y cinco años.—Se decide por tomar un ama de gobierno.

Sesenta años.—Nuevos achaques le ponen de un endiablado humor y se torna huraño, gruñón é insoportable.

Y así hasta que un día, de un berrinche que toma, le da una congestión y punto final.

## ESPECTACULOS

### Gran Teatro.

Con *La Generala*, calificada con justa razón el éxito de la temporada por su música deliciosa y su interesantísimo argumento, y con *La casta Susana*, se despidió el día 19 de los corrientes del público de Cádiz la Compañía de D. Emilio Duval, cuya formación ha merecido unánimes elogios por el cariño y verdadero *amore* con que ha desempeñado las diferentes obras puestas en escena.

Sofía Palacios, hermosa como mujer y discretísima como artista, y Esperanza Marín, graciosa y linda tiple cómica, han conseguido verdaderas ovaciones por la buena voluntad que demostraron en su trabajo, y la primera en la Angela Didier de *El Conde de Luxemburgo*, y la segunda en la Berta de *Tocateca de La Generala*, puede decirse que han hecho verdaderas creaciones de tan simpáticos personajes.

Nuestro saludo de despedida y que la suerte les acompañe.

El día 21 debutó en este mismo teatro, la trágica italiana Mimí Aguglia Ferrán, la que hizo su presentación con la tragedia pastoral, en tres actos de Gabriel D'Anunzio *La Figlia di Jorio*.

Según los carteles, Mimí Aguglia es una de las más eminentes trágicas del mundo; más como una sola audición no es suficiente para juzgar á una artista, en el número próximo estamparemos la opinión que nos merezca.

### Teatro Principal.

Es indiscutible que al público le agradan las proyecciones cinematográficas, y buena prueba de nuestro aserto es que la concurrencia no decrece en el teatro de la calle Aranda.

Claro que para atraer al público precisa sumo tacto en la elección de cintas, tanto en metraje como en asuntos, y como de esta forma procede la empresa de nuestro teatro Principal, todas las noches consigue buenas entradas.

Como siempre, la curiosísima *Revista Pathe* lleva á aquel coliseo buen número de aficionados, que se recrean contemplando los sucesos más culminantes desarrollados en el mundo.

Se anuncia para muy en breve la exhibición de una cinta que en Madrid está obteniendo un éxito colosal, cinta de seis mil metros que comprende las escenas más interesantes y dramáticas de la célebre obra de Victor Hugo *Los Miserables*.

Según la prensa de la Corte, el asunto está desarrollado admirablemente y con prodigalidad de detalles.

### Teatro Cómico.

D. Francisco Escudero, el popular empresario del Cine del Muelle, ha tomado en arrendamiento el salón de la calle Javier de Burgos, inaugurando la temporada el sábado 21 con *Los Novelty*, número ya aplaudido y prorrogado; con la presentación de los renombrados acróbatas *The Braoccos*, y con el debut del célebre *Maxin 1.º*, hombre mono, el que, según la prensa de Sevilla, donde últimamente ha trabajado, constituye una novedad en su género.

Con estas atracciones, y otros números de nombra-  
día que seguirán á los mencionados, es seguro que la suerte ha de acompañar al Sr. Escudero.

JOSÉ RECIO DIAZ.

## CANTARES

### I

El que tiene penas canta  
y al viento dá sus cantares,  
que los cantares son penas  
que á los cielos lleva el aire.

### II

¡Qué malitas noches paso,  
desvelado y sin dormir,  
recordando á cada instante  
que vivo lejos de tí!

### III

En mi tumba has de poner:  
—Aquí descansa un amante,  
tan constante en el querer  
que se murió de constante,  
adorando á una mujer.

### IV

El mar arroja los restos  
del barco que naufragó  
como sus recuerdos deja  
un querer que ya murió.

### V

Es mi recuerdo de amores  
lágrimas que nadie seca,  
beso que en los labios muere,  
perfume que el viento lleva.

### VI

Escuché bajo su tumba  
una voz que me decía:  
—No me llores, no me llores  
que te quiero todavía.

NARCISO DÍAZ DE ESCOVAR.

## LA RISA

La risa es la salud de la vida. Generalmente los hombres risueños son sanos de corazón. La risa de un niño es como una loca música de la infancia. La alegría inocente se desborda á plena garganta. Triste hogar es aquel donde no resuena la amable sonrisa infantil.

Los pensadores meditabundos no ríen, porque viven en constante comunicación con lo infinito, en una vasta serenidad; los bandidos, los hombres avezados al crimen, tampoco ríen: en su vida zozobante y lívida, llenos de hiel y sombra, siempre van acompañados de un negro genio que mantiene en sus espíritus el espanto y el odio. El orgullo, la vanidad, sonrien; la injuria, la gula, el robo, pueden sonreír, la envidia no puede. Pálida y enferma, traga su propia bilis y está con el ceño arrugado, siniestro.

Bendigamos la risa.

Bendigámosla porque ella es la luz de la aurora, el carmín del sol, el trino del pájaro. Bendigamos la risa, porque es la predilecta del Rey Bebé, muñequito sonrosado y adorable que lleva la paz y la dicha á nuestras casas.

Bendigámosla; porque eila está en el ala de la mariposa, en el aderezo de Rubíes que contiene el estuche de la granada.

Bendigámosla porque es la salvación de la lanza y el escudo.

Bendigamos la risa.

## Postres variados.

Dice un telegrama que en Berlín ha sido detenido un francés que ofreció 2.000 francos á un sargento por la culata del fusil.

Se cree que se trata de un espía. Pero fracasado, por lo que se ve.

Hacer negocio pensó,  
aunque en verdad no ajustó  
la culata muy barata;

pero al hombre le salió  
el tiro por la culata.

¡Se lució!

Han perecido ahogados dos sujetos que estaban buscando percebes en las rocas junto á la torre de Hércules, en Coruña.

No sé para qué se expone nadie á tales riesgos por ese marisco.

Hoy, para buscar percebes, no hay necesidad de ir á las rocas marinas. Se encuentran más gordos en las Academias.

AMADÍS.

En Málaga un pobre chico  
iba en un burro montado  
y de repente en el suelo  
se vió el chico derribado.

Ya en tierra el pobre jinete,  
el burro le acometió  
con una furia de fiera  
y á mordiscos le mató.

Lamentando la desgracia  
terrible de esa criatura,  
ante ese asno hay que reirse  
de los morlacos de Miura.

Pues viéndose de tal burro  
ya delante ó ya detrás,  
¡habría que ver del Gallo  
las tremendas *espantás!*

JOSÉ ESTRANÍ.

## NOTAS

Con el título de *Gente de Casa*, inauguramos hoy una nueva sección, en la que iremos publicando los retratos de nuestros redactores y colaboradores. Comenzamos con el de nuestro redactor jefe Sr. Recio y Díaz.

## MISCELÁNEA

Un médico militar pasa revista á sus enfermos.

—¿Cómo va?—pregunta á un convaleciente.

—¡Ah, señor!... ¡Tengo un hambre de caballo!

—Bien—contesta el médico, dirigiéndose al practicante.—¡Que le den media ración de paja al número 61!

Hace cuatro días hemos leído en un colega de Madrid el siguiente trozo de telefonema:

«San Sebastián.—Durante la noche ha llovido y ha soplado el viento, «aunque á ratos ha lucido el sol»,.. (Textual.)

Entre campesinos.  
—¿Sabes que se me ha muerto la vaca?  
—¡Qué desgracia! ¿Y cómo vas á decírselo á tu mujer?

—Primero la prepararé diciéndole que su madre ha muerto, y luego le confesaré la verdad, de que la muerta es la vaca.

\* \*

En un jardín público se lee el siguiente aviso:

«Estas sillas están reservadas para las señoras. Los caballeros no deben ocuparlas antes de que las señoras se hayan sentado.»

\* \*

Una adquisición.

Un comerciante de Londres hizo anunciar en los periódicos que necesitaba un dependiente honrado para estar en su despacho de trece a catorce horas.

Al día siguiente se presentó uno á pretender el destino.

—¿Cree usted que podrá resistir encerrado tanto tiempo?

—Sí señor; he estado siete años en presidio.

\* \*

Doña Angustias interroga á una cocinera que pretende entrar en su casa.

—Aquí no tendrá usted mucho que hacer. A la compra voy yo misma.

—Comprendo. La señora es la encargada de la sisa.

\* \*

Un criado se presenta á media noche en el cuarto de su amo, exclamando sobresaltado:

—¡Señor, señor! ¡He oído ruido en el comedor y sospecho hay ladrones en casa.

—No lo creas—contesta con serenidad el amo.—En casa no hay más ladrones que tú.

## BANCO DE CARTAGENA

### CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cádiz, Alcoy, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Melilla, Hellín, Elche y Yecla.

Saldo anterior..... Ptas. 15.007.992,96  
Imposiciones durante la semana. » 461.815,62

Suma..... Ptas. 15.469.808,58

Reintegros..... » 460.028,48

Saldo..... Ptas. 15.009.780,10

Cádiz 14 de Diciembre de 1912.

Horas de Caja: de 10 á 4.

TIP. COMERCIAL.—Ahumada y Antonio López, 6.

# Grandes Almacenes

# EL AGUILA

San Francisco, 25.

CADIZ



San Francisco, 25.

CADIZ

## SUCURSALES

Madrid, Barcelona, Alicante, Almería, Bilbao, Cartagena, Gijón, Granada, Málaga, Palma de Mallorca, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid, Zaragoza.

Ultimos modelos de confecciones para Señora y Niña.

## NUEVA SECCIÓN DE PELETERIA

Ultimas novedades en Corbatas, echarpes, manguitos, pelerinas, abrigos, etc., en pieles de loutre, taupe, vison, renard, zibeline, armiño, etc., etc., auténticas é imitaciones perfectas y precios reducidísimos.

## Ropas Confeccionadas para Caballero y Niño y Artículos de la Temporada.

Trajes de lana forma sastre para Señora . . . . .	de 25	á 100	ptas.
Abrigos novedad para Señora . . . . .	de 22,50	á 500	»
Trajes y abrigos para Niña. . . . .	de 14	á 60	»
Refajos de seda ó algodón . . . . .	de 5	á 20	»

Faldas, Blusas, Guardapolvos, cuellos y otros artículos.

Trajes patén para Caballero . . . . .	de 17,50	á 80	ptas.
Abrigos de todas clases para Caballero . . . . .	de 25	á 100	»
Trajes patén para Niño. . . . .	de 5,50	á 40	»
Abrigos patén para Niño . . . . .	de 14	á 50	»

Capas, Impermeables, Cazadoras y toda clase de prendas.

Gorras, Sombreros, Cinturones, Calcetines, Corbatas, Fajas  
higiénicas, Ligas, Tirantes, etc.

PÍDASE EL CATÁLOGO GENERAL

**PRECIO FIJO. - VENTAS AL CONTADO**

# CEPILLO

FOTÓGRAFO

(Plaza Castelar) calle Santiago, núm. 1. — Cádiz.

Retratos de todas clases y tamaños. Grandes talleres de ampliaciones inalterables, por todos los procedimientos conocidos hasta la fecha.

Ventas á plazos y al contado.

**PRECIOS ECONÓMICOS**

## TALLER DE SASTRERÍA

DE

# MARIANO DELGADO OLMEDO

Especial confección en vestuarios para el Ejército y la Armada.—Trajes para Caballeros y Niños.—Confección esmerada.—Figurines ingleses.—Prontitud y economía.

**PRIM, 3. - CÁDIZ**

## Enfermedades de los Ojos.

DR. RIBAS VALERO

De la clínica de los Dres. Ribas y Salas, establecida en Sevilla, Méndez Núñez, 13.

*Consultas, de una á cuatro; días festivos, de una á dos.*

**VALVERDE, 20. - CÁDIZ**

## COMISIONES Y REPRESENTACIONES

Ramón Vela Hidalgo y Martínez.

**San Francisco, 32.-Cádiz.**

Representante en Cádiz de la acreditada casa jerezana "Guadal-Destilera", propietario del excelente producto "Cordial-Matier".

**Pedido en Cafés, Cervecerías, Hoteles y Ultramarinos.**

## DROGUERÍA "SIN NOMBRE"

**Loción Parat.** Cura enfermedades secretas del hombre.  
**Gotas anticoléricas Bouron.** Curan disentería, diarreas, cólicos y colerina.

Especialidad en legías líquidas.

Drogas y Barnices de todas clases.

**4, CARDOSO, 4.—CADIZ**

## LOS POLVOS Dentríficos CANO

SON LOS MEJORES

Para evitar los dolores en la boca, lo más sano es usar los polvos Cano ¡que son siempre los mejores!

DE VENTA:

# FARMACIA

DE

## Gómez Márquez.

SAGASTA Y CERVANTES

**CADIZ**

## Quijano y Bustamante.

Aranda, Duque de Tetuán  
y José del Toro.

Fábrica de Pasamanería y Bordados. Ornamentos y efectos militares.

APRESTOS PARA FLORES

## TALLER DE PLATERÍA

DE

## José María Butrón.

(ANTIGUA DE ISOLA)

En este acreditado establecimiento se componen toda clase de objetos de plata y oro.

**San José y Junquera.-Cádiz.**

## El Quevedo de Oro.

PLATERIA

Surtido en Alhajas de oro 18 quilates y diamantes. Compra oro, plata, galones y dentaduras artificiales.

Prim, núm. 6, (antes Compañía).

**CADIZ**

# Hotel Victoria.

Propietario: Andrés Ballester.

— ISAAC PERAL, 11 y 12.—CÁDIZ —

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

EL ÁGUILA.—Surtido en prendas confeccionadas para todas estaciones.

# A Equitativa dos Estados Unidos do Brasil.

LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL

## Sociedad Mutua de Seguros sobre la Vida.

LA MAS IMPORTANTE DE LA AMÉRICA DEL SUR

*Dirección general para España: Barquillo, 4 y 6.-Madrid.*

Seguro ordinario de Vida, con prima vitalicia y beneficios acumulados.  
 Seguro ordinario de Vida, con primas temporales y beneficios acumulados.  
 Seguro de Vida dotal, á cobrar á los 10, 15 ó 20 años, con beneficios acumulados.  
 Seguros de Vida y Dotal, en conjunto (sobre dos cabezas) con beneficios acumulados.  
 Dotes de niños.

**Seguros de Vida de todas clases, con sorteo semestral en metálico.**

Con las pólizas sorteables, se puede, á la vez que constituir un capital y garantir el porvenir de la familia, recibir en cada semestre, en dinero, el importe total de la póliza si ésta resulta premiada en los sorteos que se verifican semestralmente el 15 de Abril y el 15 de Octubre.

**Subdirector general para Andalucía: Fermg. Sr. D. A. V. Semprún.-Cánovas del Castillo, 22.-Málaga.**

*Agente para la provincia de Cádiz: D. LUIS CARAMÉ, Constitución, 73.-S. Fernando (Cádiz).*

**Agente en Cádiz: DON ARTURO MARENCO Y GUAETER, Enrique de las Marinas, número 1, principal.**

Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría de Seguros con fecha 5 de Octubre de 1909.

FÁBRICA DE MUEBLES DE LUJO Y FANTASÍA

## Matías Rodríguez de la Torre.

Depósito de Muebles de todas clases — Muebles de lujo. — Objetos de arte. — Mobiliarios completos.—Sillerías.—Cortinajes.

Despacho: COLUMELA Y ROSARIO || Talleres: S. RAFAEL, núm. 2.—CADIZ  
 CÁDIZ TELÉFONO, NÚM. 116. || TELÉFONO, NÚM. 117.

**Sucursal en SAN FERNANDO: CONSTITUCIÓN, núm. 102. — (Teléfono, núm. 6.)**

FÁBRICA DE ESTERAS DE TODAS CLASES

DE LA

## Viuda é Hijos de José Acuaviva.

OBJETOS DE MIMBRES.—ESPECIALIDAD EN ESTERAS FINAS

21, Rosario, 21. (Frente á la Iglesia).—CADIZ.

## HOTEL ROMA

BUENOS AIRES, 11

**CÁDIZ**

## JOYERÍA Y PLATERIA DE ANTONIO FERNÁNDEZ

En esta importante casa, cada vez más favorecida por el público, se obtiene gran economía en todos los artículos y novedades.

CALLES ANCHA Y SAN JOSÉ.—CADIZ

SIN ANUNCIOS NO ES POSIBLE HACER BUEN NEGOCIO

EL ÁGUILA.—Pídase el Catálogo general.

# DIANA

REVISTA ILUSTRADA

con la colaboración de las mejores firmas literarias de España y América.

Redacción: Rosario, 7, 3.º - Cádiz.

*Precios de suscripción:* En Cádiz, un mes, 0,50 Pta.—En provincias, trimestre, 1,50.—En el extranjero, año 7.  
Número suelto, 25 cénts.—Atrasado, 50 cénts.

Se publica decenalmente.—Para anuncios, pídase la tarifa á la Administración.—No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen.—Serán considerados suscriptores todas las personas que reciban por primera vez esta revista y no la devuelvan á la Administración.

## EN ESTA REVISTA

se anuncian las casas comerciales é industriales  
más importantes de Cádiz.

## Los Norteamericanos, Reyes del Comercio,

¡¡VENDEN TODO A FUERZA DE RECLAMOS!!

SIN ANUNCIOS NO ES POSIBLE HACER BUEN NEGOCIO



# ¡10.000 pesetas!

PUEDE V. ALCANZAR

anunciándose ó suscribiéndose á esta Revista, que todos los meses, y entre otros premios, regala un décimo de lotería, por el cual puede obtenerse dicha cantidad.

Léase en la última plana: "Nuestros Regalos".

## PUBLICIDAD EN SAN FERNANDO

**LUIS CARAMÉ** HABILITACIÓN DE CLASES PASIVAS  
Constitución, 73. - San Fernando.

## MANUEL PECE CASAS

Licenciado en Medicina y Cirugía.

Especialista en las enfermedades de los niños.

CONSULTA DIARIA DE 1 A 3 DE LA TARDE.

CERVANTES, 7.

SAN FERNANDO

**José L. Galiano.**

*Representaciones y Comisiones.*

SAN BERNARDO, 16  
SAN FERNANDO

Las personas de San Fernando, que nos consigan seis suscripciones, recibirá nuestra Revista gratuitamente.

**Diego Cepillo.**

COSARIO

entre Cádiz y San Fernando.

P. DE FERNÁNDEZ FONTECHA, 4

CADIZ

**VIAQUERIAS** de Manuel Amaya. — San Francisco, 3, y Sagasta, 21. — CÁDIZ

Las vacas de estos establecimientos están reconocidas por los Sres. Veterinarios oficiales de la localidad. Se garantiza pureza y buena calidad de la leche. — Se reparte á domicilio en jarros precintados.

# JIMÉNEZ Y REGIERE

CÁDIZ - JEREZ

## GRANDES PREMIOS

ITALIA—FRANCIA—BÉLGICA—REPUBLICA ARGENTINA

MOSAICOS - AZULEJOS - CEMENTOS

### ALMACÉN DE PAPEL

Y  
Útiles de Escritorio al por mayor y menor

DE  
FRANCISCO SANTOS

Despacho en Cádiz.... S. Francisco, 38.  
Almacenes..... Cobos, 19.

Sucursal en San Fernando: Rosario, 8.

EL MEJOR PAPEL DE FUMAR

# D. Quijote.

De venta en todas partes.

### Pastelería Madrileña.

*Gran surtido en Bombones finos,  
Dulces,  
Pastas y Embutidos.*

SE SIRVEN

## CHOCOLATES

con Ensaimada á 0,50.

COLUMELA, 27  
CÁDIZ

# Nuestros Regalos.

Todos los meses distribuiremos entre nuestros suscriptores y anunciantes **TRES REGALOS** que consistirán en un vale que dará opción á **seis artísticas fotografías** de la acreditada casa del Sr. Cepillo; en un **décimo de la lotería**, y en **una obra literaria** de firma renombrada.

Nuestros suscriptores y anunciantes deben conservar sus recibos, pues los citados premios se entregarán á los que coincidan en sus dos últimas cifras con las dos últimas de los tres primeros premios de la Lotería Nacional del 20 de cada mes.

Para tener opción á estos regalos es condición indispensable que ningún suscriptor ó anunciante esté en descubierto con nuestra administración.

## ANUARIO DE CADIZ Y SU PROVINCIA

por Manuel Juárez y Serafín Pró.

Oficiales de la Secretaría del Excmo. Ayuntamiento de Cádiz.

EDICIÓN PARA 1913

EL ÁGUILA. = Inmenso surtido en Géneros novedades para la medida.